

Widdelung vom 1793-1888

In unser lichter Sendung "Widdelung a d'wärsen Zeit" hu mir erzelt wei d'Leit
an unser Verhafteten Sold. Präs. Pöbel a Pöbelung ^{sech dem Entschlehen} ~~sein~~ ~~Frank~~ von diesen
Widdelungen ~~an~~ mit immer op Reise ^{geli'en hin} ~~geli't waren~~. Sie haben will immer den
vordammende Krücher ^{(Kamdiem) leschend} ~~a Felchen~~ ~~wasch~~ ~~den~~ ~~verschiedenen~~ Herrschen Häuser ze leiden. Sie
grouwen nach ihrem wenige Vo' als Feinde geholt, ugerpark an erbrucht. Hin Häser
in von Feldeten ugeracht ~~an~~ an zerkleint gin. D'Prüer an d'Schlösser nun
felausberg immer von ~~zerkleint~~ zerkleint an mis of gebaut. D'Prüer de Verloscher
durch Krücher ~~schuch~~ ~~dunn~~ ~~och~~ ~~nach~~ ~~d'~~ ~~Pöbel~~ ~~Prüer~~ ~~immer~~ ~~der~~ ~~Populatioun~~
gmat. Bal wärs, d'Prüerquellen e bosen an d'Luft gangen da sin se mis stark
erof geful. Proprietären von Landel plammisberg in verarmt a mat sinnen
d'Leit an d'Prüer an d'ronderem gerund hem. Sie waren so arm gin dass de
Stein andreimer senck, dass hin von Haus von Haus gangen an se mat egeuen H'en
nach king so prüss H'much gerin hält. In dat war 15 juer von Eum von 30 jöheren
Kriech.

1681 kent de Prof Prüer mat seinen Kriegeren of Pöbelung. D'Frangosen kommen
bis Prüerung se decken do d'Kirch a 7 Häser a Brand.

5 kent do d'Zeit von Louis quatorze a will 1684 de Marschal Cregui d'Festung
Lehebnerg anlagert, gin Sold, Präs. a Pöbelung evakueiert.

Dat 18t jaerkommt brängt dann man Datum von 1793 Widd. dat bekannte
Blutbad.

In Februar 1793 kommen d'Krieger von der frans'schen Revolution an die
sogenaunte Anwohneren bis of Widdelung. Sie inverstien d'Leit, rufen a stülen
a brücken ~~an~~ bei de ferdüftleik an. Er geht an Plutos laf an och beim Witter
agebracht. Bei Widdelungen Leit wellen a keunen sel chel och geful lösen a wellen
sech selvon ^{mieren} ~~verhelfen~~ - Will se och of der ferman mat sidler wärsen Lucl de Prauer alt
sei femer nachgeholt waren en nun Plo' war. Mü' oft war mü'ndt ze merken will
d'Frangosen sin alt a Gruppen von 40 bis 80 Mann ugerint kom. D'Prüer immer

den Drummer war schon. Et pour ^{defer} ~~deux~~ et excellent eng Pringewier ofstellen
a mir lesen beim Jean Baptist Wolff Leinwer.

Depuis mars 1793 jusqu'à mai 1794, les trois villages (Audel. Rinderberg et Brunauze) avaient
à faire un pénible service

Chaque nuit 16 hommes étaient de garde et faisaient la patrouille.
Toute la journée il fallait être sur le qui-vive. Les hommes ne
sortaient plus qu'armés de leur mousqueton. Les armes se trouvaient
mariées avec les outils aratoires. En tenant la charrue on portait le
fusil en bandoulière, et très souvent on était forcé de lâcher l'une
pour se servir de l'autre".
Wol., 9

Elo inerrid de Max au Poland, ~~le~~ Propriétaire von einigen Teel von der Herrschaft
von Tottleberg a consistat ~~de~~ ^{von} Courte-Rebe von Leibesberg, d'Armurer zu de Waffen ze greifen.

Se brien och de nédy Jemier von Kommandant Pruden von Leibesberg von der soll

di Tottleberg Selbstvertheidigung selbst organisieren. Se Schultheis Christoph Hanthius Jean
Frédé
gett ~~de~~ Kommandat, ^{von diesen 300 bewaffneten Drummer} ~~von~~ Wilen mit geschickte Prosa in den des franzes Epiod von
den Tottlebergen well nimen kann das ein Roman Pier sind Huz 105 Polieren.
der Buch kann ein e' och bei einem Syndikal d' Initiative loswerden.

Zurück von den Tetrachen: Et schingh dann och wir wann der ~~Priemier~~ Pringewier
offers einzal oder mit des Marodeuren die in Souphjen a Kuesmereng erwer kommen
zurück an d' Flucht geblen lücken bis den 17ten mee 1794 eren eng Keir Blann

geschte geht. Et sin aber king Pleumeren, mit ~~de~~ ^{dem} ~~Vortuk~~ von der ~~signature~~ ^{dem} ~~franzose~~
Kroat. d' Rheinarmee erwer den Kommandant General LeFebvre, ~~mit~~ ^{mit} 8000

Man von Krayl aus of Tottleberg ^{kennt} von. Bei Prutcheberg von die Tottleberger d' Vortuk
von dem Drume kommen, ~~in~~ ⁱⁿ fürken um ze rinnen an d' falen ~~de~~ ^{de} Feldoten.

Elo réagi'irten diesen, organizierten Kriegertrupp; Tottleberger sein ihren Torkum
an, wieren sed zwar noch Heldentuff mit fin an der ~~de~~ ^{de} ~~einzelnen~~ ^{einzelnen} zum Teil
de ertlos oder als gefangener mit an d' Hauptquartier von Tiercelet geloll.

58 Männer ^{an eing Frie} ~~ein~~ an der ~~Lit~~ ^{an} ~~an~~ ^{an} der Umgegend gefol, ~~repektif~~ ^{repektif} ertlos fin an och
de fepruemen. 15 Foumen von Tiercelet ertlos - Tabel 74 sondeyer.

49 were bestued an len 61 Weerkammer lemmelos.

De' eng Fra ^{marginet Kriec man meldetel hien} was ~~maxim~~ Winkel Jacques von Pringew bestued/och gefoll ~~de~~

Prüfungen Prüfung an Fortbildung waren mit Ausgestrichen. D'Leit ^{Frauen a Kanne,} waren an
de Waal geflickt so nun do an de Reiserbaum. F'Häuser kommen nun den Zaldoten
ausgeraubt so gefleunt.

Die Nonnen ^{also} des Vertrieffen nach nun diese schreckliche Verworte in Mauerdelicaten a
Vindigen ^{so} bal sich konnten erholen.

Sobit kank dann sel mach dass d' Zaldoten um die französische Revolutionsermee
di' d'ment ein Bierfer z'ein, do wieder flennieren angestieren. Eso geht och alt
erem eng Kien d' Wapell um Jelaubing zentiert; es bleiben fruch die 4 Mauer
besten an alles was Holz was geht an de Lieferfeieren verbraunt

Nur kommen do von d' 19+ an 20+ forbonment

Die d' Vertrieffen Bildung, Prüfung a Prüfungen ementium der Zentralverwaltung
vom Wälderdepartament vom 5ten Floreal vom 44 Jor. Sei in sich fernungewellen
von Bildung gin ~~so~~ der neuen republikanischen Verfassung den 2ten Thiel
1797 nun 2 Poner nomellen an der bei Parkirch ofgehoben.

1801 geht de feire Schlossler Maximilian von Boland Buergermeister von Bildung
an e muss sich beim Präfekkt von Lefebure beschwieren dass die Bildung Psanen
die ihr Produkte von der Stadt verkaufe willen eng ze will led Tax bei der Thron-
barriere von Kollersch bezuelen müssen. De Boland frick dann sel dass von
Bildung vom September mit e Jermant, so ne feir, kank zugefoert gin an desk
für den fernung e fuer in Steieren anzuehngen. ~~an Bildung~~

D' Leit müssen ~~so~~ an de Schontanten eng ^{Tax} foert für die Schulkaumer bezuelen
auser winst der Thron ^{brauch für} ~~so~~ 20 ~~Kanne~~ Bildunger Kanne a 5 von Prüfung
kung Tax bezuelte gin.

Des Beispillen für ze weisen dass ~~so~~ Ugang vom 19te forbonment d' Leit aus oxen Vertrieffen
mi' arm ware ne' reich.

Nur ementrichen bei mach enges Auwergo Munsch so fueren dann mit wieder

Lieser IV

Am 1. Jan. 1803 an ~~der~~ ^{Lieser} ~~religiöse~~ bei der Volkszählung folgende Claffen:

Beddelung	mit 140 Häser	an 785 Personen
Döring	40 "	an 252 Thunnen
Prutdelung	25 "	an 178 Leit
	<u>205 "</u>	an 1215 Thunnen

Es geht in aus diesen Zahlen dass den Volk Beddelung an Häser an Thunnen stark zu hilt während Prutdelung sich me' lues erhält an der well ~~in~~ an de vergangene Jergumbe bei an meerschten zerstück a verbraucht gome.

Es wiederet Beispiel darf bei zitiert für d' Suerzen von eisen Vorfahren ze dokumentieren. Am Jan 1803 leselt et: "Vu l'extrême misère de la Commune de Gudelange" dierfen d' Eccliebeam geschickt an d' Schuel verkauft gin, ~~Am~~ während am Jan vordrum et eno drêche war" que les chômes ne se laissaient pas écorder parceque le rève ne montait pas." ~~Am~~ De Pruzgenueschler macht d' Wiesen zu an erinnert drum dass vordrêch d' frondskeine misse bozueht sin er oft d' Néed kumt gefuer gin an in Brestolz aus de femenge Prôscher kumt kiden. Am zu allem Jwerflon kumt och noch d' Maul a Klavensuche a reink gross Lachen an de V'orkand von der selon erwiso varen Landbevölkerung. d' Hungersnot von an Beddelung an 3 Mehl vinn der meier Ernt an vinst der Hecht bei Kar a kiez fropere me' dr

Eng Gross Jeger dei Misère bruecht such war d' Feir: Ke' Womer dann och dass d' femengeverantwortlichen musselt kum der Binken angeengen. Es ~~es~~ gitt bestimmt dass all Prackiewen, Kameiner a Lauteren ze vum engem Speerzger a Begleitung von Pruzgenueschler seugem Verbrieder kontrolliert g'we gin. d' Femmenten gin drum erinnert dass hir Piefen mindest en Föckel kum an dass die' zu mist sin wa sie an d' Schieren an d' Stell an of d' Thors g'we gien dass et den Beddelungen mit gud geht, geht aus enger Notiz erfr, dass sie hirt d' Brot mit aus Nêes oder Karmiel bake g'we sin mit zu engem Föckel mit Terzen,

Booken in Gruppen mit jeive Marschen.

Zu allem Misere geht dann och nach d' Wöllepflo' abent. Well d' Wöllef bis an Quarf Middelen kommen geht eng freiwrecht organisiert. Et bededelege noch de Fierscher mach enger s' Laif Fleut, 7 je'er an 12 Kaamer als dreiver. Resultat z' Wöllef.

Eng besser Bericht was di, dass am Jor 1808 ~~ausgehend~~ et vill Eccliele gonw an dopin 50-60 Schwein während 5-6 Wochen für se ze marschen an d' fernengebäcker dierfke gedrewe gin. Jingt d' Vermittlen von de Wöllef, d' Fies an d'achsen tolleft eng vermittelnd Tollnut. ~~Weser~~ Trotzdem inenfolen 4 Jor me'sped Wöllef ^{mo. 12. Pökelung} eng Schöpfherd ~~an 94 Schef gin erbrunnt.~~

~~Weser~~ ^{die Schöpfung}

Zu allem Misere bröck am Jor 1814 och nach eng Pubrejedemie von Cholera, am 18 Jor me'sped d' Cholera.

d' Brandgefor an den Kierfer mach enmer gross so wenn den mat theil gedeckten biez verbeed d' Feier och schnell of Hoferchläser. Dopin ämmt am Jor 1841 de femengerot d' Reglement inent Brandarischreften von ^{1830; d'ach mir jo an} ~~an d'esen Sendung~~ ^{oder} d'esen Sendung odon erminnt haben.

Den Part 1 hierelt et: D' Femmen was verbruden wann Hee, Phie oder aner treunber Material offeluede geht. Et ers och verbruden mat offenen Lucken oder Fern an d' Phill an d' Schieren ze goen

Part 2. Et ers verbruden Hanf ze brechen a Flachs a Botken ze machen wann in och me' weik ~~noch~~ we' 100m von den Häser ^{erwech} an. Et ers och verbruden bei offenem Licht ze hehlen oder mo bei de Schieren in Phill d' Schwein ze sängen oder mach Fleuten a femieren engezogen.

Worte mer of d'esen Platz end of word von der Vollekzählung am Jor 1851 Annahisieren bei d' Bevölkerung evolueiert ^{huet} an:

Widd.	247	Hausstalle	→	1216	Banner
Putch	31	"		181	"
Pireng	55	"		255	"
Zesammen	333			1652	"

